



# *Lighting Chanukah Lights*

*Blessings and Song*

*Congregation Beth Shalom  
of Corona*

# *Lighting Chanukah Lights*

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ  
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
אֲשֶׁר קָדַשׂ נֶנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ,  
זִצְרָנוּ לְהַדְלִיק נֵר  
שֶׁל חֲנֻכָּה.

*Baruch atah Adonai,  
Eloheinu melech ha-  
olam, asher kid'shanu  
b'mitzvotav  
v'tzivanu l'hadlik  
ner shel chanukah.*

*Blessed are You, Adonai our God, ruler of the universe, whose mitzvot add holiness to our life and who gave us the mitzvah to light the lights of Chanukah.*

# *Lighting Chanukah Lights*

**בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ  
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
שְׁכַנְתֶּה נֶסֶים  
לְאִבּוֹתֵינוּ וּלְאָמֹתֵינוּ  
בָּיִמִים קָהִם בָּזֶה תְּהִזֵּה.**

*Baruch atah Adonai,  
Eloheinu melech ha-  
olam, sheh-asah nissim  
la-avoteinu u-  
l'imoteinu ba-yamim  
ha-heim u-va-z'man  
ha-zeh..*

*Blessed are You, Adonai our God, ruler of the universe, who  
accomplished miracles for our ancestors in ancient days and in  
our time*

# *Lighting Chanukah Lights*

Said on the first night only

**ברוך אתה יי' אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
שְׁהִרְחִיבָנוּ וְקִימַנָנוּ  
וְהִגְיִעֲנוּ  
לַזְמָן הַזֶּה.**

*Baruch atah Adonai,  
Eloheinu melech ha-  
olam, shehecheyanu,  
v'kiyemanu,  
v'higiyantu laz'man  
ha-zeh.*

*Blessed are You, Adonai our God, ruler of the universe, for  
granting us life, for sustaining us, and for enabling us to reach  
this day.*

# Haneirot Halalu

הנְּפָרוֹת הַלְלוּ אֲנָחָנוּ  
מֶרְלִיקִים עַל הַגְּסִים וְעַל  
הַגְּפָלָות וְעַל הַתְּשִׁיעָות וְעַל  
הַמְּלָחָמוֹת שְׁעִיטִית לְאָבוֹתֵינוּ  
בְּיָמִים קָרָם בְּזָמָן הַזֶּה  
עַל יָדֵינוּ בְּהַנִּיד הַקָּדוֹשִׁים.  
וּבָל שְׁמוֹנָת יְמִינֵינוּ חֲנִכָּה  
הַנְּפָרוֹת הַלְלוּ קְדֻשָּׁה  
זֹאַז לְנוּ רְשָׁוֹת לְהַשְׁתְּמִישׁ בָּהֶם  
אֶלָּא לְרָאוֹתָם בַּלְבָד  
כִּי לְהֽוֹדֹת יְלַהֲלֵל לְשִׁמְךָ  
הַגְּדוֹלָה עַל גְּסִידָה וְעַל  
גְּפָלָתֵיךְ וְעַל יְשִׁיעָתֶךָ.

*Haneirot halalu anach-nu mad-sikim  
Al hanisim v'al hanif-la-ot  
Val hat'shu-ot v'al hamil-chamot  
She-asita la-avoteinu (v'la-imoteinu)  
Bayamim haheim baz'man haze  
Al y'dei kohanecha hak'doshim*

*V'chaw'l sh'monat y'mei Chanukah  
Haneirot halalu kodesh heim,  
Vein lanu r'shit l'hish-tamesh  
bahem ela far-otam bil-vad*

*K'dei l'hodot u-l'haleil  
L'shim-cha hagadol  
Al nisecha v'al nif-la-otecha  
Val y'shu-atecha.*

# Haneirot Halalu

הנְּפָרֹות הַלְלוּ אֱנֹחָנוּ  
מֶרְלִיקִים עַל הַגָּסִים וְעַל  
הַגְּפָלָאֹת וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת וְעַל  
הַמְּלָחֳמוֹת שְׁעִיטִית לְאָבוֹתֵינוּ  
בָּיִם קָהִם בָּזְמִן הַזֶּה  
עַל יָדֵי כְּנִיצָּדָקָה קָדוֹשִׁים.  
וּבָל שְׁמוֹנָת יָמִין חֲנִכָּה  
הַנְּפָרֹות הַלְלוּ קָדְשָׁם  
זֹאַז לְנוּ רִשְׁוֹת לְהַשְׁתְּמִישׁ בָּהֶם  
אַלֵּא לְרֹאשֵׁם בְּלֶבֶד  
כִּי לְהֻודָּות יְלַהֵל לְשִׁמְךָ  
הַגְּדוֹלָה עַל גְּסִידָה וְעַל  
גְּפָלָותִיךְ וְעַל יְשִׁיעָתֶךָ.

*These lights we kindle to recall  
the wondrous triumphs and  
miraculous victories wrought  
through Your holy kohanim for  
our ancestors in ancient days,  
at this time.*

*These lights are sacred for the 8  
days of Chanukah. We may  
not put them to ordinary use,  
but are to look upon them and  
be reminded to thank and to  
praise You for the wondrous  
miracle of our deliverance.*

# *Ma-Oz Tsur ~ Rock of Ages*

1. *Ma-oz tsur y'shu-ati  
L'cha na-e l'shabei-ach  
Tikkon beit t'filati  
V'sham toda n'zabei-ach.*

*L'eit tachin mat-bei-ach  
Mitsar ham'nabei-ach.  
Az egmor b'shir miz-mor  
Chanukat hamiz-bei-ach.*

2. *Ra-ot sav'a naf-shi  
B'yagon kochi kila.  
Chayyei mer'ru b'koshi  
B'shi'bud mal-chut eglala.*

*Rock of Ages, let our song  
praise Your saving power.  
You, amidst the raging foe.  
Were our shell'ring tower.*

*Furious they assailed us,  
But Your arm availed us.  
And Your word broke their sword  
When our own strength failed us.*

*Kindling new the holy lamps  
Priests, approved in suffering,  
Purified the nation's shrine(s),  
Brought to God their offering.*

# *Ma-Or Tsur ~ Rock of Ages*

*Uv'yado hag'dola  
Hotsi et has'gula.  
Cheil Par'o v'chawls zar'o  
Yardu k'even bim-tsula.*

*3. D'vir kawd-sho hevi-ani.  
V'gam sham lo shakat'ti.  
Uva nogeish v'hig-lani.  
Ki zanim avad-ti.*

*V'yein ra-al masach-ti  
Kim'at she-avarti.  
Keits bavel, Zerubavel—  
L'keits shiv'im nosha'ti.*

*And God's courts surrounding  
Hear, in joy abounding.  
Happy throngs, singing songs,  
With a mighty sounding.*

*Children of the Maccabees,  
Whether free or fettered.  
Wake the echoes of the songs.  
Where you may be scattered.*

*Yours the message cheering  
that the time is nearing  
which will see all people free,  
Tyrants disappearing.*